

GAZTE ZULO

2020-2021 IKASTURTEA

Zerbitzuaren ezaugarriak eta funtzionamendurako protokoloen oinarritzko gida

Características del servicio y guía básica de los protocolos de funcionamiento

AURKIBIDEA / INDICE

1.- ZERBITZUAREN FUNTSA.	1.- CARACTERÍSTICAS DEL SERVICIO.	... 3-5. orr.
2.- COVID-19. PROTOKOLOAK:	2.- COVID-19. PROTOCOLOS:	
2.1.- COVID-19-a dela-eta gazteen aisia hezitzaileko jarduerak egokitzeko plana.	2.1.- Plan de adecuación de las actividades de ocio educativo juvenil con motivo del COVID-19.	... 6-12. orr.
2.2.- COVID-19. Parte hartzeko baldintzak eta informatzeko betebeharra.	2.2.- COVID-19. Condiciones de participación y obligación de información.	... 13-14. orr.
2.3.- COVID-19. Derrigorrezko higiene- eta prebentzio-neurriak dokumentua.	2.3.- COVID-19. Documento de medidas personales de higiene y prevención obligatorias.	...15-17. orr.



1.- ZERBITZUAREN FUNTSA / CARACTERÍSTICAS DEL SERVICIO.

<p>COVID19a pandemia dela eta, ikasturte honetan ez-ohiko egoera batean murgildurik gaude guztiok, baita Ibarra haur, nerabe eta gazteen parte-hartzea sustatzeko Gazte Zulo zerbitzua ere. Hori horrela izanda, eta osasun egoerak ahalbidetzen duen neurrian, 2020-2021 ikasturtean zehar LH1 eta BATX1 ikasmaita bitarteko gaztetxo eta nerabeei zuzentzen zaien zerbitzua eskaintzea da Ibarra Udalaren asmoa.</p> <p>ZERBITZUAREN ANTOLAKETA:</p> <ul style="list-style-type: none">- Ekintzak kurtsoka eta taldeka banatuko dira:<ul style="list-style-type: none">- LH1- LH2- LH3- LH4- LH5- LH6- DBH1- DBH2- DBH3- DBH4- BATX1- LH1 eta LH6 bitarteko taldeak hamabost egunez behin joango dira zerbitzura eta arratsalde osoko jarduerak izango dute.- DBH1 eta BATX1 bitarteko nerabeak aldeztu aurretik eratuak taldeetan astero arratsalde erdiko jarduerak izango dute.- Talde txikietan egingo da lan eta aire librean gauzatutako jarduerak lehenetsiko dira. Egunero 2 talde egongo dira aldi berean espazio desberdinetan:<ul style="list-style-type: none">• LH1-LH4: 10 haur + hezitzaile 1• LH5-LH6: 12 nerabe + hezitzaile 1• DBH1-BATX1: 14 nerabe + hezitzaile 1	<p>Con motivo de la pandemia del COVID-19, este curso estamos inmersos/as en una situación extraordinaria, y también lo está el servicio de participación de niños/as, adolescentes y jóvenes Gazte Zulo. Siendo así, en la medida en que la situación sanitaria lo permita, el Ayuntamiento de Ibarra pretende ofertar durante el curso 2020-2021 el servicio de Gazte Zulo dirigido a adolescentes y jóvenes de los cursos entre LH1 y BATX1.</p> <p>ORGANIZACIÓN DEL SERVICIO:</p> <ul style="list-style-type: none">- Las actividades se organizarán por curso y grupo:<ul style="list-style-type: none">- LH1- LH2- LH3- LH4- LH5- LH6- DBH1- DBH2- DBH3- DBH4- BATX1- Los grupos comprendidos entre LH1 y LH6 acudirán al servicio una tarde completa cada quince días.- Los/as adolescentes de DBH1 hasta BATX1 disfrutarán del servicio semanalmente durante media tarde en grupos previamente conformados.- Se trabajará en grupos pequeños y se priorizarán las actividades al aire libre. Diariamente funcionarán 2 grupos en espacios diferentes:<ul style="list-style-type: none">• LH1-LH4: 10 integrantes + 1 educador/a• LH5-LH6: 12 integrantes + educador/a• DBH1-BATX1: 14 integrantes + 1 educador/a
--	--



<ul style="list-style-type: none"> Taldeak finkoak izango dira, beti gazte eta hezitzaile berdinak taldeko - COVID-19a dela eta, zerbitzuan garatu behar diren protokoloek horrela baldintzatuta, parte-hartzaile guztiak dagokien egun eta orduan puntualtasunez bertaratuko dira zerbitzuan. Behin jarduna hasita, ezin izango da zerbitzuan sartu. - Segurtasun neurri guztiak bermatuko dira. - Eguberrietako eta Pazko Asteko programazio berezia zerbitzuko urte osoko erabiltzaileentzat soilik izango da, hau da, Gazte Zulon ikasturte osorako izena eman dutenentzat. - Iraupena (orientatiboa, beti ere Osasun Egoeraren baitan baldintzatuta): 2020ko urria-2021eko ekaina 	<ul style="list-style-type: none"> Los grupos serán fijos, siempre se mantendrán los mismos integrantes y educador/a. - Condicionados por los protocolos a implementar en el servicio por el COVID-19, todos/as los/as participantes deberán acudir puntualmente al servicio el día y hora que les corresponda. Una vez comenzada la actividad, no se podrá entrar en el servicio. - Se garantizarán todas las medidas de seguridad. - La programación especial de Navidad y Semana de Pascua estará destinada a las personas usuarias del servicio durante todo el año, esto es, para los/as niños/as y adolescentes inscritos/as en Gazte Zulo para todo el curso. - Duración (es orientativa y siempre condicionada por la situación sanitaria): Octubre 2020-junio 2021
---	--

CALENDARIO / EGUTEGIA:

ASTE Semana	Asteartea Martes 16:40-19:00		Asteazkena Miércoles 16:40-19:30		Osteguna Jueves 16:40-19:30		Ostirala Viernes 16:00-18:00 18:00-20:00		Larunbata Sábado 16:00-18:00 18:00-20:00	
1.ASTE	LH1A	LH1B	LH5A	LH5B	LH3A	LH3B	DBH1 "A"	DBH1 "B"	DBH3 "A"	DBH3 "B"
							DBH2 "A"	DBH2 "B"	DBH4	BATX1
2. ASTEA	LH2A	LH2B	LH6A	LH6B	LH4A	LH4B	DBH2 "A"	DBH2 "B"	DBH3 "A"	DBH3 "B"
							DBH1 "A"	DBH1 "B"	DBH4	BATX1

Oharra: Taula honek aldaketak izan ditzake, izen-emate kopuruaren arabera.

Nota: Esta tabla puede sufrir cambios dependiendo del número de inscripciones

<p>IZENA EMATEA: IRAILAK 22-24</p> <ul style="list-style-type: none"> - On- line eta presentzialki (aldez aurretiko hitzorduarekin) egiteko aukera egongo da. Beti ere, online egitea lehenesten da. - COVID-19 pandemia dela eta, Gazte Zulo zerbitzuan ezarri diren segurtasun eta osasun protokolo eta jarraibideen informazioa eskuratuko zaie gurasoei/tutore legalei. Haien informazioa jaso izanaren agiria eta protokoloa betetzeko konpromiso idatzia sinatzea matrikula egikaritzeko ezinbesteko baldintza izango da. <p>TALDEAK OSATZEA: IRAILAK 25</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zozketa bidez egingo dira taldeak. <p>Irizpideak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taldeak kurtsoka eratuko dira • Sexu oreka bermatzen saiatuko gara • Beti talde berean parte hartu beharko da. <ul style="list-style-type: none"> - Taldeen osaketaren zozketa egiteko, izen eman duen haur-nerabe bakoitzarekin harremanetan jarriko gara, zozketarako bere zenbakia zein den jakinarazteko. - Zozketa telematikoki egingo da, online plataforma baten bitartez; zuzenean ikusteko aukera edukita. <p>GURASO/TUTORE LEGALEKIN BILERA: IRAILAK 29-URRIAK 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izena ematen dutenen guraso edo tutore legalekin zerbitzuaren funtzionamenduaren eta protokoloen inguruko jarraibide eta argibideak azaltzeko bilera egingo da (taldearen erreferentziako hezitzaileak bilera deialdia egingo du). • Bileran parte-hartzea ezinbestekoa da. 	<p>MATRÍCULA: 22-24 de SEPTIEMBRE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se podrá realizar de forma telemática y presencialmente (con cita previa). Se prioriza el realizarla on line. - Se entregará a los padres/madres/tutores-as legales información sobre los protocolos y medidas de seguridad y salud establecidas en el servicio de Gazte Zulo. Será condición ineludible para formalizar la matrícula firmar documento de recepción y el compromiso de cumplimiento de los mismos. <p>CONFORMACIÓN DE GRUPOS: 25 de SEPTIEMBRE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los grupos se conformarán mediante sorteo. <p>Criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los grupos se harán por curso. • Se tratará de equilibrarlos por sexo. • Siempre se deberá participar en el mismo grupo. <ul style="list-style-type: none"> - Nos pondremos en contacto con todas las personas inscritas para comunicarles su número para el sorteo. - El sorteo se realizará telemáticamente, mediante una plataforma on line, pudiendo seguirse en directo. <p>REUNIÓN CON MADRES/PADRES/TUTORES-AS LEGALES: 29 SEPTIEMBRE-2 OCTUBRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se convocará a una reunión a las madres/padres/tutores-as legales de las personas inscritas con objeto de exponer el funcionamiento del servicio y de los protocolos y condiciones del mismo. • Es indispensable la participación en dicha reunión.
---	---



2.- COVID-19. PROTOKOLOAK / COVID-19. PROTOCOLOS.

2.1.- COVID-19-A DELA-ETA GAZTEEN AISIA HEZITZAILEKO JARDUERAK EGOKITZEKO PLANA.

Dokumentu honek Ibarrako Udalak Gazte Zulo zerbitzuan 2020-2021 ikasturtean aisia hezitzaileko jarduerak garatzeko egin duen egokitzapen-plana jasotzen du. Dokumentuaren hartzaileak ekintza horietako parte-hartzaileak eta beren legezko tutoreak dira. Jardueraren datuak honako hauek dira:

Lekua: **IBARRA**
Data: **2020KO IRAILA**
Ikasturtea: **2020-2021**

NEURRIAK

1. Kutsapenaren kontrola eta prebentzioa

• Parte-hartzaileek eta beren legezko tutoreek beren gain hartuko dute COVID-19aren aurrean duten egoeraren erantzukizuna; hala, haietakoren batek COVID-19arekin lotutako sintomak baditu, ez da jarduerara joango eta arduradunarekin harremanetan jarriko da, hau da, Gazte Zuloko **JULEN URRESTARAZU KOORDINATZAILEAREKIN**, **688-810300** telefono-zenbakira deituz edo gaztezulo@ibarra.eus helbide elektronikora idatziz.

• Jardueraren arduradunak bertako segurtasunaz arduratuko dira. Instalazioen sarreran osasun adierazpena jarriko dute eta agindutako segurtasun-protokolo eta neurri guztiak beteko dituzte, besteak beste:

1. Parte-hartzaile bakoitzaren erantzukizunpeko adierazpena izatea, arrisku-talde batekoa ez dela eta bere bizikideen artean arrisku-talde bateko inor ez dagoela ziurtatuz.

2. Parte-hartzaile bakoitzaren konpromisoa izatea, COVID-19arekin lotutako sintomatologia badu ez duela Gazte Zulo jardueran parte hartuko eta koordinatzailearekin (Julen Urrestarazu) harremanetan jarriko dela informatzeko

2.1.- PLAN DE ADECUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE OCIO EDUCATIVO JUVENIL CON MOTIVO DEL COVID-19.

Este documento recoge el plan de adecuación realizado por el Ayuntamiento de Ayuntamiento de Ibarra para el desarrollo de las actividades de ocio educativo en el servicio Gazte Zulo durante el curso 2020-2021. El documento tiene como destinatarias a las personas participantes y a sus tutores/as legales. Los datos de la actividad a desarrollar son:

Lugar: **IBARRA**
Fecha: **SEPTIEMBRE 2020**
Curso: **2020-2021**

MEDIDAS

1. Control y prevención de la transmisión

• Las personas participantes y sus tutoras legales deberán responsabilizarse de su situación particular frente al COVID-19, de tal forma que si alguno presenta sintomatología asociada con el COVID-19 no acudirá y contactará con la persona responsable de su actividad, esto es, el **COORDINADOR** de Gazte Zulo **JULEN URRESTARAZU** en el teléfono **688-810300** o mandando un correo electrónico a la siguiente dirección de correo gaztezulo@ibarra.eus

• Las personas responsables de la actividad velarán por su seguridad. A la entrada en las instalaciones colocarán la declaración de salud y cumplirán todos los protocolos y normas de seguridad establecidos, como son:

1. Disponer de la Declaración responsable de que la persona usuaria no forma parte de grupos de riesgo ni convivir con grupo de riesgo.

2. Tener el compromiso de cada participante que en caso de tener sintomatología relacionada con COVID-19, no participará en Gazte Zulo y contactará con el coordinador (Julen Urrestarazu) y le informará de dicho hecho (vía móvil o cualquier otra forma).



(mugikorraren edo beste bitartekoren baten bidez).

3. Parte-hartzaile bakoitzaren egiaztagiria izatea, derrigorrezko higiene- eta prebentzio-neurri pertsonalen dokumentua onartuz.

4. Parte-hartzaile bakoitzak sinatutako baimen informatua izatea.

5. Egoera sanitarioengatik, pertsonalengatik edo sozioekonomikoengatik arriskuan dauden pertsonak parte hartzeko bete behar diren baldintzei buruzko informazioa emana izatea.

- Jarduera egiten den instalazioan, kartelak eta informazio-orriak egongo dira, segurtasun-portaera eta -distantzia egokiak, higiene-neurriak eta abar gogorarazteko.

- Jardueraren hasieran parte-hartzaileekin tailerrak eta ekintzak egingo segurtasun-portaera eta -distantzia egokiak, higiene-neurriak eta abar gogorarazteko.

2. Derrigorrezko higiene- eta prebentzio-neurri pertsonalak betetzea.

- Erabiltzaileek honako hauek izango dituzte eskura instalazioaren sarreran eta komunetan: ura, xaboia eta eskuak lehertzeko papera edota gel hidroalkoholikoak.

- Maskara nahitaez erabili beharko da, nahiz haur eta nerabeak 1,5 metroko pertsonen arteko distantzia gorde. 6 urtera arte, maskara ez da nahitaezkoa izango, nahiz eta, posible den kasuetan, adin horretatik behera ere erabiltzea gomendatzen den.

- Erabiltzaile bakoitzak bere maskara eraman behar duela alde batera utzita, Gazte Zulok erreserbako maskarak izango ditu, norberarena galdu, hautsi edo antzeko zerbait gertatuz gero ordeztu ahal izateko.

- Haur eta nerabeen eskura ura, xaboia eta eskuak lehertzeko papera edota gel hidroalkoholikoak egongo dira. Gel hidroalkoholikoak sarreran eta jarduera espazioetan egongo dira.

3. Disponer de la confirmación de aceptación del Documento de Medidas personales de higiene y prevención obligatorias.

4. Disponer de la Firma del Consentimiento informado.

5. Haber informado sobre las condiciones de participación para grupos vulnerables por circunstancias sanitarias, personales o socioeconómicas.

- En la instalación donde se celebre la actividad se dispone de cartelería y hojas informativas recordando los comportamientos y distancia de seguridad, medidas de higiene, etc.

- Al comienzo de la actividad se trabajará con las y los participantes en talleres y a través de actividades recordando los comportamientos y distancia de seguridad, medidas de higiene, etc.

2. Cumplimiento de medidas personales de higiene y prevención obligatorias.

- Las personas usuarias tendrán a su disposición en la entrada de la instalación y en los baños: agua, jabón y papel para el secado de manos y/o geles hidroalcohólicos.

- El uso de mascarilla será obligatorio para las personas mayores de 6 años, incluso aunque se puedan mantener 1,5 metros de distancia interpersonal. La mascarilla no es obligatoria para las personas menores de 6 años, si bien, se recomienda igualmente su uso.

- Independientemente que cada persona usuaria deberá ir provista de su propia mascarilla, Gazte Zulo dispondrá de mascarillas de reserva para que puedan ser sustituidas en casos de pérdida, rotura o similares.

- Se dispondrá en todo momento de jabón y papel para el secado de manos y/o gel hidroalcohólico y pañuelos de papel a disposición de las personas usuarias.



3. Arrisku-taldeen eta sozialki desabantailak dituztenen babesa.

- Gazte Zuloako zerbitzuan parte hartu aurretik, arduradunek arrisku-taldeetako kideen (diabetesa, gaixotasun kardiobaskularra, hipertentsioa, biriketako gaixotasun kronikoa, immunoeskasia, tratamendu aktiboan dagoen minbizia, haurdun dauden emakumeak, 60 urtetik gorakoak) edo halakoekin bizi direnen parte-hartzeari buruzko balorazioa egingo dute.

- Arreta berezia eskainiko zaie parte hartzeko aukerak urrituta dituztenei (arrisku-taldeak, gizarte-desabantailako egoeran daudenak, dibertsitate funtzionala edo intelektuala duten pertsonak), eta laguntza-hezitzaileak edo berariazko hezitzaileak jarriko zaizkie.

4. Jardueretarako izen-ematea.

- Izen-ematea on line egitea lehenetsiko da, www.ibarra.eus webgunearen bitartez. Beharrezkoa den dokumentazioa webgune horretara igoko da, posta elektronikoz bidaliko da edo, salbuespen gisa, zuzenean (ezinbestean, aldeztutako hitzorduarekin) helbide honetara eramango da: Gazte Zulo (Azkue auzoa, 9 behea).

5. Aurrez aurreko jarduerak egokitzea eta berrantolatzea.

- Aire zabaleko jarduerak lehenetsi dira.

- Parte-hartzaileen sarrera mailaka egingo da, pilaketak saihesteko. Jardueran parte hartzen duen azpitalde bakoitzak sartzeko eta jasotzeko ordutegi espezifikoak izango du, gainerako azpitaldeetatik bereizita. Gutxienez bost minutuko aldea egongo da azpitalde bat sartzen edo irteten denetik bestea sartu edo irten arte.

- Jarduerak egiteko orduan, lehenetsia eman zaie prebentzioko eta pertsonen arteko gizarte-distantziako neurriak betetzea ahalbidetzen duten jarduerari. Etengabeko kontaktu fisikoa eskatzen duten jarduerak egitea saihestuko da.

- Jarduera gehienez ere 14 parte-hartzaileko azpitaldeetan egingo da, hezitzaile erreferente batekin, eta taldeko gainerako azpitaldeekiko

3. Protección de los colectivos de riesgo y en desventaja social

- Previamente a la participación en Gazte Zulo de personas (que pertenezcan a grupos de riesgo, o que convivan con grupos de riesgo: diabetes, enfermedad cardiovascular, incluida la hipertensión, enfermedad pulmonar crónica, inmunodeficiencia, cáncer en fase de tratamiento activo, mujeres embarazadas, mayores de 60 años) se realizará por parte de las personas responsables de la actividad de una valoración en relación a su participación.

- Se prestará especial atención, incorporando educadores/as de apoyo, o específicos a los colectivos que vean sus posibilidades de participación disminuidas (colectivos de riesgo, colectivos en situación de desventaja social, personas con diversidad funcional o intelectual).

4. Inscripción en las actividades

- La inscripción se realizará preferentemente on line a través de la página web www.ibarra.eus, debiendo adjuntar la documentación necesaria en la citada web, a través del correo electrónico y excepcionalmente presencialmente mediante cita previa en esta dirección: Gazte Zulo (Azkue 9, bajo).

5. Adecuación y reorganización de las actividades presenciales.

- Se han priorizado las actividades al aire libre.

- La entrada de las participantes a la actividad se va a realizar de forma escalonada para evitar aglomeraciones. Cada subgrupo participante en la actividad tendrá un horario específico de entrada y recogida, diferenciado del resto de subgrupos. Habrá por lo menos una diferencia de cinco minutos entre la entrada y recogida de un subgrupo a otro.

- A la hora de realizar las actividades se han priorizado aquellas que posibiliten el cumplimiento de las medidas de prevención y distancia social interpersonal. Se va a evitar la realización de actividades que impliquen contacto físico constante.

- La actividad se va a realizar en subgrupos de un máximo de 14 participantes con un educador/a referente con un funcionamiento



autonomoak izango dira.

- Gazteen aisia hezitzaileko jarduerak parte-hartzaileen arteko harreman fisikoa nahitaez eskatzen duten arren, hau mugatu egingo da. Horregatik, ahal den neurrian, pertsonen arteko 1,5 metroko segurtasun-distantzia errespetatuko da; maskarak erabiliko dira osasun-agintarien indarreko gomendioek ezarritako baldintzetan, eta hau bereziki garrantzitsua izango da leku itxietan eta irekietan, segurtasun-distantzia mantendu ezin denean.

- Jardueraren ardura duen erakundea udalerriko beste agente baliokide batzuekin koordinatuko da, pilaketak saihesteko, bai eta agintari eskudunekin ere, espazio publikoak modu ordenatu eta seguruan erabiltzeko.

6. Hezitzaileak, jarduera-azpitaldeen arduradun gisa.

- Azpitalde bakoitzak hezitzaile arduradun bat du esleituta, eta bera izango da erreferentea. Arduradun horrek distantzia-neurriak errespetatzen direla zainduko du, eta pilaketak saihesten saiatuko da. Osasun-portaerak eta -materialak kontrolatuko ditu eta, lehen esan bezala, maskarak banatuko dizkie halakorik ez duten parte-hartzaileei.

- Hezitzaileek prestakuntza espezifiko eta eguneratua jaso dute COVID-19ari buruz, ezartzen ari diren neurri eta protokolo espezifikoari buruz eta laneko arriskuen prebentzioari buruz, dagokion osasun-agintaritzak ezarritakoarekin bat etorritz.

- Hezitzaileek ezin izan badute lehen aipatutako prestakuntzan parte hartu, gure erakundeak konpromisoa hartzen du osasun-prestakuntza hori jardueran zehar emateko.

7. Jarduera garatzeko baldintzak.

7.1. Gazte Zulo zerbitzuaren aurreko informazioa eta komunikazioa.

Erakundeak informazio hau emango die parte-hartzaileei eta gurasoei edo legezko tutoreei:

autónomo del resto del grupo.

- A pesar de que las actividades de ocio educativo juvenil implican necesariamente el contacto entre participantes, éste se va a limitar. Por ello en lo posible se va a respetar la distancia de seguridad interpersonal de 1,5 metros; se utilizarán mascarillas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias, siendo su uso especialmente relevante en lugares cerrados y en los abiertos cuando no pueda mantenerse la distancia de seguridad.

- La Entidad responsable de esta actividad se va a coordinar con otros agentes equivalentes de su municipio para evitar aglomeraciones, así como con las autoridades competentes, para un uso ordenado y seguro de los espacios públicos.

6. Los educadores/as como responsables de los subgrupos de actividad.

- Cada subgrupo tiene asignado un educador/a responsable. Este/a responsable velará por el respeto las medidas de distanciamiento social y tratará de evitar aglomeraciones. Controlará comportamientos y equipos sanitarios, y distribuirá mascarillas a las personas participantes que no dispongan de ellos, como previamente se ha indicado.

- Los educadores/as han recibido una formación específica y actualizada sobre prevención y protección ante el COVID19, las medidas y protocolos específicos que se están implantando, prevención de riesgos laborales, en consonancia con lo establecido por la autoridad sanitaria correspondiente.

- En el caso de que los educadores/as no han podido participar en la formación antes indicada, nuestra entidad se compromete a proporcionarles esta formación sanitaria durante el transcurso de la actividad.

7. Requisitos para el desarrollo de la actividad.

7.1. Información y comunicación previa a las actividades.

La entidad va a facilitar la siguiente información a los personas participantes así como a padres, madres o tutores legales:



- Jarduera egiten den bitartean higiene- eta segurtasun-arloan hartuko diren prebentzio-neurrien dokumentu argigarria.

- Jarduera COVID-19ra egokitzeko dokumentu bat.

- Kutsatzeko arriskua edo kutsatze positiboa dagoenerako prebentzioko eta jarduteko protokoloa (erakundeak garatu behar du eta parte-hartzaileei eta legezko tutoreei eman behar die).

- Parte hartzeko baldintzak, informazioa emateko betebeharra eta baimen informatua onartzeko dokumentu bat (parte-hartzaileek eta legezko tutoreek sinatu beharrekoa).

7.2. Gazte Zuloko jarduera egiten den bitartean:

- Jardueraren arduradunek segurtasuna zainduko dute, instalazioetan sartzean osasun-adierazpena eginez eta ezarritako segurtasun-protokolo eta -arau guztiak behar bezala betez.

- Hezitzaileak ezarri diren prebentzio-neurriak gogoratuko ditu, eta gainerako onerako eta segurtasunerako bete daitezela eskatuko du (gainazalak ez ukitzea, segurtasun-distantzia mantentzea, maskara erabiltzea, eskuak maiz garbitzea, etab.); eta instalazioak nola erabili ere adieraziko du (adibidez, aldagelak, komunak, hala badagokio).

- Hezitzaileak taldeari jakinaraziko dio nola egingo den jarduera, bisita edo ibilbidea, bai eta aplikatzen diren arauak edota izan daitezkeen murrizketak ere.

- Kontaktua fisikoa eskatzen duten agurtzeko moduak saihestuko dira.

- Hezitzaileak portaerak kontrolatuko ditu eta maskarak banatuko ditu, osasun-agintarien indarreko gomendioek ezarritako baldintzetan.

- Materiala ez da partekatuko parte-hartzaileen artean, ezta hezitzaileekin ere.

- Un documento aclaratorio de las medidas de prevención que se tomarán en materia de higiene y seguridad durante el desarrollo de la actividad.

- Un documento de adecuación de la actividad al COVID-19

- Un Protocolo de prevención y actuación en caso de riesgo de contagio o de contagio positivo (a desarrollar por la organización y a entregar a participantes y tutores legales)

- Un documento de Aceptación de condiciones de participación, obligación de información y consentimiento informado (a firmar por participantes y tutores legales)

7.2. Durante el desarrollo de la actividad:

- Las personas responsables de la actividad velarán por la seguridad de la actividad mediante declaración de salud a la entrada en las instalaciones y el adecuado cumplimiento de todos los protocolos y normas de seguridad establecidos.

- El educador/a recordará las medidas preventivas implantadas e instará a que se cumplan por el bien y seguridad de los demás (no tocar superficies, mantener la distancia de seguridad, uso de mascarilla, lavarse las manos frecuentemente etc.); también explicará cómo hacer uso de las instalaciones (p.e. vestuarios, aseos, en su caso)

- El educador/a informará al grupo de cómo se va a realizar la actividad, la visita o el recorrido, y las normas y/o posibles restricciones que se aplican.

- Se evitarán aquellas formas de saludo y/o despedida que impliquen contacto físico.

- El educador/a controlará comportamientos y distribuirá mascarillas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias.

- El material no será compartido entre participantes ni con los educadores/as.



- Garraio pribatua erabiltzen bada, agintari eskudunek emandako neurriak beteko dira.

7.3. *Jarduera amaitzean.*

- Erabilitako babes-materialak (maskarak) behar bezala botako dira.

- Hala badagokio, autobusera edo ibilgailura modu ordenatuan igoko da, segurtasun-neurriak uneoro errespetatuz.

- Harreman pertsonala ahalik eta gehien murriztuko da jardueraren osteko kudeaketetan, komunikazio telematikoa sustatuz.

8. Parte-hartzaile, begirale eta profesionalentzako oinarrizko segurtasun- eta higiene-ekipamenduak.

- Jardueraren ardura duen erakundeak bere instalazioetan, ireki aurretik, behar beste oinarrizko higiene-ekipamendu hornitzen direla ziurtatuko du, erabiltzaileek eta langileek erabil ditzaten.

8.1. *Norbanakoen higiene-gomendioak jarraitu ahal izateko beharrezkoak diren produktuak:*

- Hezitzaileentzako eta parte-hartzaileentzako maskarak. Hezitzaileek eta parte-hartzaileek maskara garbiak izan beharko dituzte, osasun-agintariak ezarritako baldintzetan. Parte-hartzaileek ezin badute hornidura hori ziurtatu, erakundeak hartu beharko du bere gain.

- Komunetan, ura (epela bada hobe) eta xaboia.

- Soluzio hidroalkoholikoa jarduera-espazioetan eta leku estrategikoetan, publikoetan eta instalazioen sarreran.

- Erabili eta botatzeko zapiak espazio komunetan eta jarduera-guneetan.

- Langileentzako hesi-maskarak eta NBE, bereziki eskularruak eta maskarak, esposizio eta kutsapeneko arrisku-mailaren arabera, osasun-agintariak ezarritako baldintzetan.

- Eguneroko higienizazio indartuko lanei ekin ahal izateko garbiketa-materiala (besteak beste, lixiba eta Osasun Ministerioak desinfektatzeko baimendutako produktuak).

- En caso de que se utilice transporte privado se cumplirán las medidas dictadas por las autoridades competentes.

7.3. *Tras la actividad.*

- Se desecharán de forma adecuada los materiales de protección utilizados (mascarillas)

- Si corresponde, la subida al autocar o vehículo se realizará de forma ordenada, respetando en todo momento las medidas de seguridad.

- Se reducirá al mínimo el contacto personal en las gestiones post-actividad fomentando la comunicación telemática.

8. Equipamientos básicos de seguridad e higiene para participantes, educadores/as y profesionales.

- La organización responsable de la actividad asegurará el suficiente suministro de los equipamientos higiénicos básicos en sus instalaciones antes de su apertura para su uso por parte de las personas usuarias y empleadas.

8.1. *Productos necesarios para poder seguir las recomendaciones de higiene individuales:*

- Mascarillas para educadores/a y participantes. Los/as educadores/as y participantes deberán contar con mascarillas limpias en los términos que establezcan las autoridades sanitarias. Si las personas participantes no pueden asegurar este suministro, deberá asumirlo la organización.

- En los baños, agua (a poder ser tibia) y jabón.

- Solución hidroalcohólica en espacios de actividad y en lugares estratégicos, públicos, y en la entrada de las instalaciones.

- Pañuelos desechables en espacios comunes y de actividad.

- Mascarillas de barrera y EPI, especialmente guantes y mascarillas, para el personal en función de los niveles de riesgo de exposición y transmisión, en los términos establecidos por las autoridades sanitarias.

- Material de limpieza para poder acometer las tareas de higienización diaria reforzada (entre ellos lejía y productos autorizados por el Ministerio de Sanidad para desinfectar).



8.2. Erreserbako materialak:

- Antolakuntzak erabilera orokorreko ordezeko maskarak izan beharko ditu aurreikusitako parte-hartzaileentzat eta haien hezitzaileentzat. Baita garbiketako langileentzako eta kutsatze-kasuetarako agindutako maskarak eta NBEak ere. Hori guztia osasun-agintariek ezarritako baldintzetan.

- Gazte Zulok garbiketa-materialaren hornidura nahikoa izan beharko dute, egunero higienizazio indartuko lanak egin ahal izateko.

9. Langileentzako neurri espezifikoak.

9.1. Hezitzaile boluntarioentzako neurriak.

https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCovChina/documentos/Recomendaciones_VOLUNTARIADO.pdf

9.2. Praktiketara dauden begiraleentzako neurriak.

- Praktiketako hezitzaileek parte hartu ahal izango dute, nahiz eta horrek azpitalde bateko parte-hartzaileen kopurua handitzea ekarri, betiere indarrean dagoen araudia betez.

9.3. Osasun-baldintza arriskutsuak dituzten profesionalentzako neurriak.

<https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCovChina/documentos/PrevencionRRL COVID-19.pdf>

8.2. Materiales de reserva:

- La organización deberá contar con mascarillas de uso general de repuesto para las personas participantes previstas y sus monitores y monitoras. También con mascarillas y equipos EPI indicados para profesionales de limpieza y casos de contagio. Todo ello en los términos establecidos por las autoridades sanitarias.

- Gazte Zulo deberá mantener un aprovisionamiento suficiente del material de limpieza para poder acometer las tareas de higienización reforzada a diario.

9. Medidas específicas para las personas trabajadoras.

9.1. Relativas a monitores y monitoras voluntarias

https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCovChina/documentos/Recomendaciones_VOLUNTARIADO.pdf

9.2. Medidas relativas a educadores/as en prácticas.

- Se permitirá la participación de educadores/as en prácticas, aun cuando eso represente aumentar el número de personas participantes en un subgrupo, siempre cumpliendo con la normativa vigente.

9.3. Medidas para profesionales vulnerables por sus condiciones de salud.

<https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCovChina/documentos/PrevencionRRL COVID-19.pdf>

2.2.- COVID-19. GAZTE ZULON PARTE HARTZEKO BALDINTZAK, INFORMAZIOA EMATEKO BETEBEHARRA ETA BAIMEN INFORMATUA ONARTZEKO DOKUMENTUA / COVID-19. DOCUMENTO DE ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN, OBLIGACIÓN DE INFORMACIÓN Y CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR EN GAZTE ZULO.

<p>Dokumentu honek jasotzen ditu parte hartzeko baldintzen, informatzeko betebeharren eta baimen informatuaren onarpena eta Ibarra Udalak Gazte Zulo zerbitzurako garatu eta gurasoek zein legezko tutoreak ezagutu eta sinatu behar dituzten beste eredu batzuk.</p>	<p>Este documento recoge la aceptación de condiciones de participación, obligación de información y consentimiento junto con sus correspondientes modelos a desarrollar por el Ayuntamiento de Ibarra para el servicio Gazte Zulo y conocer y firmar por el padre/madre o tutor legal.</p>
<p>XEDEA ETA APLIKAZIO-EREMUA</p> <p>Ibarra Udalak Gazte Zulon parte hartzeko baldintzak, informazioa emateko betebeharra eta baimen informatua onartzeko dokumentu hau proposatzen du, gure zerbitzuen erabilzaille eta gurasoentzat. Gainera, Ibarra Udalak konpromiso hauek hartzen ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Osasun-agintaritzak une bakoitzean zehazten dituen protokoloak edota jarraibideak aplikatzea. • Dokumentu honetan azaldutako neurri orokorrak sartzea. • Indarrean dagoen legeriaren beste alderdi egoki batzuk sartzea. 	<p>OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN</p> <p>El Ayuntamiento de Ibarra realiza esta propuesta de Documento de aceptación de condiciones de participación, obligación de información y consentimiento informado, en un escenario de reincorporación a la actividad que supone la vuelta escalonada de los jóvenes a las actividades de ocio educativo. Además la entidad se compromete a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicar los protocolos y/o instrucciones que se determinen, en cada momento, por la autoridad sanitaria • Incorporar las medidas, de carácter general, expuestas en este documento • Incorporar otros aspectos pertinentes de la legalidad vigente
<p>PARTE HARTZEKO BALDINTZAK, INFORMAZIOA EMATEKO BETEBEHARRA ETA BAIMEN INFORMATUA ONARTZEA</p> <p>Ibarra Udalak Gazte Zulon antolatutako jardueran parte hartu nahi dutenek alde zuzenetik adieraziko dute, idatziz, parte hartzeko honako baldintza hauek onartzen dituztela:</p>	<p>ACEPTACIÓN DE CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN, OBLIGACIÓN DE INFORMACIÓN Y CONSENTIMIENTO INFORMADO</p> <p>Los/as interesados/as en participar en Gazte Zulo organizado por el Ayuntamiento de Ibarra mostrarán su aceptación, por escrito y de forma previa, de los siguientes requisitos de participación:</p>
<p>1.- Arrisku-taldeetako kide ez izatearen eta arrisku-taldeetako kide batekin ez bizitzearen erantzukizunpeko adierazpena.</p> <p>Parte-hartzailea arrisku-talde bateko kide da honako kasuetan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parte-hartzaileak ez du Gazte Zulon parte hartuko COVID-19rekin lotuta egon daitekeen edozein sintomatologia badu (eztula, sukarra, arnasa hartzeko zailtasuna, etab.). • Parte-hartzaileak ez du Gazte Zulon parte hartuko baldin eta COVID-19ak kutsatutako pertsona batekin kontaktu estuan egon bada (bizikideak, senideak eta sintomak zituen kasu positibo batekin leku berean 	<p>1.- Declaración responsable de no formar parte de grupos de riesgo ni convivir con grupo de riesgo.</p> <p>La persona participante constituye grupos de riesgo en estos casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La persona participante no tomará parte en la actividad si presenta cualquier sintomatología (tos, fiebre, dificultad al respirar, etc.) que pudiera estar asociada con el COVID-19. • La persona participante no tomará parte en la actividad si ha estado en contacto estrecho (convivientes, familiares y personas que hayan estado en el mismo lugar que un caso mientras el



<p>gutxienez 15 minutuz eta 1,5 metro baino gutxiagoko distantzian egon diren pertsonak) edo COVID-19ak kutsatutako pertsona batekin, sintomarik ez badago ere, pertsonen eta arteko distantzia gorde gabe leku berean egon bada, gutxienez 14 eguneko tartean. Epe horretan, segimendua egin behar du, gaixotasunaren zantzurik agertzen den jakiteko.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parte-hartzaileak Gazte Zulon parte har dezake, baina ez luke parte hartu behar, baldin eta zaugarria bada edo kaltebera den pertsona batekin bizi bada 60 urteko gorakoa izateagatik, hipertentsio arteriala, diabetesa, gaixotasun kardiobaskularrak, biriketako gaixotasun kronikoak, minbizia, immunoeskasiak, edo haurdun egoteagatik edo aurreko afekzio medikoak izateagatik. Parte hartzea erabakitzen badu, berak edo bere senideek duten arriskua jasota utziko du baimen informatuan. 	<p>caso presentaba síntomas a una distancia menor de 1,5 metros durante un tiempo de al menos 15 minutos) o compartido espacio sin guardar la distancia interpersonal con una persona afectada por el COVID-19, incluso en ausencia de síntomas, por un espacio de al menos 14 días. Durante ese periodo debe realizar un seguimiento por si aparecen signos de la enfermedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La persona participante sí puede, pero no debería, tomar parte en la actividad si es vulnerable o convive con una persona que sea vulnerable por ser mayor de 60 años, estar diagnosticada de hipertensión arterial, diabetes, enfermedades cardiovasculares, enfermedades pulmonares crónicas, cáncer, inmunodeficiencias, o por estar embarazada o por padecer afecciones médicas anteriores. Si opta por participar dejará constancia del riesgo que corre él o sus familiares en el Consentimiento informado
<p>2. Osasun-egoera eta ez joateko arrazoia egunero jakinarazteko konpromisoa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parte-hartzaileek egunero jakinaraziko diote beren osasun-egoera beren taldeko hezitzaile arduradunari, jardueran hasi aurretik. • Gazte Zulon parte hartzen duen pertsonaren batek COVID-19ekin lotutako sintomatologia badu, ez da joango eta bere Gazte Zuloko arduradunarekin (koordinatzailea, hezitzailea, etab.) harremanetan jarriko da. 	<p>2. Compromiso de notificación diaria de estado de salud y de causa de ausencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las personas participantes notificarán diariamente su estado de salud al educador o educadora responsable antes de incorporarse a la actividad. • Si alguna persona involucrada en la actividad presenta sintomatología asociada con el COVID-19 no acudirá y contactará con la persona responsable de su actividad (gerente, director/a, monitor/a, etc.).
<p>3. Derrigorrezko higiene- eta prebentzio-neurri pertsonalen dokumentua onartzea.</p>	<p>3. Aceptación del Documento de Medidas personales de higiene y prevención obligatorias</p>
<p>4. Baimen informatua sinatzea.</p>	<p>4. Firma del Consentimiento informado.</p>
<p>5. Egoera sanitarioengatik, pertsonalengatik edo sozioekonomikoengatik kalteberak diren taldeek parte hartzeko baldintzak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desgaitasunen bat edo premia bereziren bat, ahultasun sozioekonomikoren bat, etab. duten pertsonekin, arreta espezifikoak hartuko dira: pertsona bakoitzeko hezitzaile gehiago dituzten talde txikietan lan egitea edo hezitzaile laguntzaileak jartzea, agindutako babes-ekipoak hornitzea, etab., jardueran haien erabateko parte-hartzea bermatzeko. • Gurasoek edo legezko tutoreak egoera horren berri emango diote jardueraren ardura duen erakundeari, moldatzeko neurri egokiak hartu ahal izan ditzan. 	<p>5. Condiciones de participación para grupos vulnerables por circunstancias sanitarias, personales o socioeconómicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con las personas que cuenten con algún tipo de discapacidad o necesidades especial, vulnerabilidad socioeconómica, etc., se tomarán medidas de atención específica: trabajo en grupos reducidos con mayor número de educadores o educadoras por persona o educadoras/es de apoyo, suministro de los equipos de protección prescritos, etc., que garanticen su participación plena en la actividad. • El padre/madre o tutor/a legal comunicará de tal situación a la entidad responsable de la actividad para que ésta pueda incorporar las medidas oportunas de adaptación.



2.3.- COVID-19. DERRIGORREZKO HIGIENE- ETA PREBENTZIO-NEURRIEN DOKUMENTUA.	2.3.- DOCUMENTO DE MEDIDAS PERSONALES DE HIGIENE Y PREVENCIÓN OBLIGATORIAS.
JARDUERA GARATU BITARTEKO PREBENTZIO-NEURRIAK PARTE-HARTZAILEENTZAT:	MEDIDAS DE PREVENCIÓN DURANTE EL DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD PARA LAS PERSONAS PARTICIPANTES:
<p>1. Ez da jarduerara joango...</p> <ul style="list-style-type: none"> • COVID-19arekin lotuta egon daitekeen edozein sintomatologia badu (eztula, sukarra, arnasa hartzeko zailtasuna, etab.). Kasu horretan, bere lehen mailako arretarako zentroarekin harremanetan jarri eta haien jarraibideei jarraitu behar die. Ez da pertsona gehiago dauden lekuetara joango, harik eta beretzat edo besteentzat arriskurik ez dagoela baieztatu arte. • COVID-19ak kutsatutako pertsona batekin kontaktu estuan egon bada (bizikideak, senideak eta sintomak zituen kasu positibo batekin leku berean gutxienez 15 minutuz eta 1,5 metro baino gutxiagoko distantzian egon diren pertsonak) edo COVID-19ak kutsatutako norbaitekin pertsonen eta arteko distantzia gorde gabe leku berean egon bada. Kasu horretan, segimendua egingo da, gaixotasunaren zantzurik agertzen den jakiteko, 14 egunez. • Parte hartu ahal izango da adinagatik, haurdun egoteagatik edo aurreko afekzio medikoak izateagatik kaltebera den pertsona batekin biziz gero (adibidez, hipertentsio arteriala, gaixotasun kardiobaskularrak, diabetesa, biriketako gaixotasun kronikoak, minbizia edo immunodepresioa). Baina hori arrisku larria izan daiteke beretzat edo berekin bizi diren pertsonentzat. 	<p>1. No se acudirá a la actividad...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si se presenta cualquier sintomatología (tos, fiebre, dificultad al respirar, etc.) que pudiera estar asociada con el COVID-19. En este caso, se contactará con su centro de atención primaria y se seguirán sus instrucciones. No se acudirá a lugares donde se encuentren más personas hasta que se confirme que no hay riesgo para esa persona o para los demás. • Si se ha estado en contacto estrecho (convivientes, familiares y personas que hayan estado en el mismo lugar que un caso mientras el caso presentaba síntomas a una distancia menor de 1,5 metros durante un tiempo de al menos 15 minutos) o se ha compartido espacio sin guardar la distancia interpersonal con una persona afectada por el COVID-19. En este caso se realizará un seguimiento por si aparecen signos de la enfermedad durante 14 días. • Se podrá participar si se es vulnerable o se convive con una persona que sea vulnerable por edad, por estar embarazada o por padecer afecciones médicas anteriores (como, por ejemplo, hipertensión arterial, enfermedades cardiovasculares, diabetes, enfermedades pulmonares crónicas, cáncer o inmunodepresión). Pero esto puede suponer un grave riesgo para esa persona o para las personas con las que vive.
<p>2. Jarduerarako joan-etorriak</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ahal den guztietan, pertsonen arteko 1,5 metroko distantzia ondoen bermatzen duten mugikortasun-aukerak lehenetsiko dira. Horregatik, garraio indibiduala lehenetsiko da beti. • Oinez, bizikletaz edo motorrez joanez gero, ez da beharrezkoa maskara eramatea. Kaletik oinez joatean, pertsonen arteko distantzia gorde behar da. 	<p>2. Desplazamientos a la actividad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siempre que se pueda, se priorizarán las opciones de movilidad que mejor garanticen la distancia interpersonal de 1,5 metros. Por esta razón, siempre se priorizará el transporte individual. • Si se va andando, en bicicleta o moto, no es necesario que se lleve la mascarilla. Se guarda la distancia interpersonal cuando se vaya caminando por la calle.



<ul style="list-style-type: none">• Auto batean mugitu behar izanez gero, ibilgailua garbitzeko neurriak zorrotzko ditugu, eta eserleku-ilara bakoitzean pertsona batek baino gehiagok bidaiatzea saihestuko dugu, bidaiarien artean ahalik eta distantzia handiena mantenduz.• Taxi bat edo VTC bat hartuz gero, pertsona bat joango da eserleku-ilara bakoitzeko, bidaiarien artean ahalik eta distantzia handiena mantenduz.• Garraio publikoko bidaietan, pertsonen arteko distantzia gordeko da gainerako erabiltzaileekiko. Garraio publikoa erabiliz gero, maskara higieniko bat erabiliko dugu, ez medikoa.	<ul style="list-style-type: none">• En caso de tener que desplazarnos en un turismo, extremaremos las medidas de limpieza del vehículo y evitaremos que viaje más de una persona por cada fila de asientos manteniendo la mayor distancia posible entre los ocupantes.• En caso de coger un taxi o un VTC, viajaremos una persona por cada fila de asientos manteniendo la mayor distancia posible entre los ocupantes.• En los viajes en transporte público se guardará la distancia interpersonal con el resto de los usuarios. En caso de usar transporte público utilizaremos una mascarilla higiénica, no médica.
<p>3. Jarduera garatu bitartean</p> <ul style="list-style-type: none">• Jardueraren arduradunak, hezitzaileak, arduratuko dira segurtasun-distantzia eta neurriak betearazteaz.• Parte-hartzaileek beren taldearen arduradunei kasu egingo diete, eta jardueran pertsonen arteko 1,5 metroko distantzia gordeko dute, espazio itxietan nahiz aire zabalean, eta instalazioetarako sarrera-irteeretan.• Parte-hartzaileek maskarak eramango dituzte, osasun-agintarien indarreko gomendioek ezarritako baldintzetan, eta eskularruak, jarduerak hala eskatzen duenean.	<p>3. Durante el desarrollo de la actividad</p> <ul style="list-style-type: none">• Las personas responsables de la actividad (educadores/as) serán las encargadas del cumplimiento de la distancia y medidas de seguridad.• Las personas participantes obedecerán a sus responsables de grupo y mantendrán la distancia interpersonal de 1,5 metros, dentro de la actividad, ya sea en espacios cerrados o al aire libre, y en las entradas y salidas a las instalaciones.• Las personas participantes llevarán mascarillas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias y guantes cuando la actividad lo requiera.
<p>4. Jarduera antolatzeko neurriak</p> <ul style="list-style-type: none">• Hezitzaileek ziurtatuko dute parte-hartzaileek maskarak dituztela edo, behar izanez gero, beraiek emango dizkiete.• Hezitzaileek banakako gomendioak jarraitu ahal izateko beharrezkoak diren higiene-produktuak eman beharko dizkiete parte-hartzaileei, jarduera jakin bakoitzera egokituta. Oro har, xaboa, soluzio hidroalkoholikoa eta maskarak behar bezala hornitu behar dira.• Hezitzaileek parte-hartzaileei jakinaraziko dizkiete arriskuak eta banaka bete beharreko osasun- eta higiene-neurriak.• Hezitzaileek, ahal den neurrian, saihestu egingo dute jardueran material partekatutak	<p>4. Medidas organizativas de la actividad</p> <ul style="list-style-type: none">• Los educadores y las educadoras se asegurarán de que las personas participantes cuentan con mascarillas o proveerles de ellas si es necesario.• Los educadores y las educadoras deberán proveer a las personas participantes de los productos de higiene necesarios para poder seguir las recomendaciones individuales, adaptándose a cada actividad concreta. Con carácter general, es necesario mantener un aprovisionamiento adecuado de jabón, solución hidroalcohólica y mascarillas.• Los educadores y las educadoras informarán a las personas participantes de los riesgos y medidas sanitarias y de higiene que deben cumplir de forma individual.• Los educadores y las educadoras evitarán en medida de lo posible, el uso de materiales



<p>erabiltzea.</p> <ul style="list-style-type: none">• Higiene- eta segurtasun-neurriei buruzko informazioa emango da instalazioetako puntu garrantzitsuetan kartelak jarri, erakundeen webguneetan eta dokumentuak entregatuz, ahal dela bide telematikoz.	<p>compartidos durante la actividad.</p> <ul style="list-style-type: none">• Se informará sobre las medidas de higiene y seguridad mediante cartelera en puntos clave de las instalaciones, en las páginas web de las instituciones y mediante la entrega de documentos, preferiblemente por vía telemática.
<p>5. Jardueran parte hartuko dutenentzako gomendioak</p> <ul style="list-style-type: none">• Maskara erabiltzea osasun-agintarien indarreko gomendio/aginduek ezarritako baldintzetan, hezitzaileak hala eskatzen duenean.• Jardueraren arduradunak adierazitako prebentzio-neurri guztiak beteko dira.• Pertsonen arteko distantzia mantenduko da (1,5 metro).• Kontaktu fisikoarekin agurtzea saihestuko da, eskua ematea barne.• Eskuak urarekin eta xaboiarekin garbituko dira, edo soluzio hidroalkoholiko batekin, bereziki ezkul edo doministiku egin ondoren edo kutsatuta egon daitezkeen azalerak ukitu ondoren.• Higiene pertsonaleko edozein hondakin -batez ere, erabili eta botatzeko zapiak- berehala botako da horretarako prestatutako paperontzietara edo edukiontzietara.• Sintomak antzemanaz gero, arreta handiz zainduko dira urruntze soziala eta higiena, eta gurasoei/tutore legalei jakinaraziko zaie berehala jar daitezela harremanetan osasun zerbitzuekin.	<p>5. Recomendaciones para los asistentes a la actividad</p> <ul style="list-style-type: none">• Uso de la mascarilla en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias, a requerimiento del educador/a.• Se cumplirá con todas las medidas de prevención que indique el responsable de la actividad• Se mantendrá la distancia interpersonal (1,5 metros).• Se evitará el saludo con contacto físico, incluido el dar la mano.• Se lavarán las manos con agua y jabón, o con una solución hidroalcohólicas especialmente después de toser o estornudar o después de tocar superficies potencialmente contaminadas.• Se tirará cualquier desecho de higiene personal -especialmente, los pañuelos desechables- de forma inmediata a las papeleras o contenedores habilitados.• En caso de notar síntomas, se extremarán las precauciones tanto de distanciamiento social como de higiene y se avisará al padre/madre/tutores legales para que contacten de inmediato con los servicios sanitarios.